



Annex H: QUALITY CONTROL PLAN(QCP)

الملحق H: خطة مراقبة الجودة

Tender No. #: رقم المناقصة: FW-TYF-007-2025	Offices Covered by the Service: The service will cover the following offices: Aden, Taiz Al-Madenah , and the Western Coast(Mokha). المكاتب التي ستغطيها الخدمة: الخدمة ستغطي المكاتب التالية: عدن، تعز المدينة، الساحل الغربي(المخاء).
Tender Description: Framework Agreement for the Provision and Supply of Printing Services to Tamdeen Youth Foundation Offices for Two Years. وصف المناقصة: اتفاقية إطارية لتوريد وتقديم خدمات الطباعة لمكاتب مؤسسة تمدين شباب لمدة عامين	

Essential Specifications and Testing Requirements	المواصفات الأساسية ومتطلبات الاختبار
The Supplier should confirm to adhere to the specification listed below: Bidders shall provide a fixed unit price for each item listed in Annex C (valid throughout the framework agreement period). Delivery fees shall be indicated separately per delivery to each Tamdeen Youth Foundation office: Aden, Taiz Al-Madenah, and Western Coast (Mokha).	يجب على المورد تأكيد الالتزام بالمواصفات المذكورة أدناه: يلتزم مقدمو العطاءات بتقديم سعر وحدة ثابت لكل صنف مدرج في الملحق (C) (ساري طوال فترة الاتفاقية الإطارية). ويجب على الموردين توضيح تكاليف التوصيل بشكل منفصل لكل عملية تسليم إلى كل مكتب من مكاتب مؤسسة تمدين شباب/ عدن، تعز المدينة، الساحل الغربي(المخاء).
Contract Testing Requirements	متطلبات اختبار العقد
1- Accepted Materials: All supplied items must fully comply with the technical specifications outlined in the attached Annex (C). 2- Sample Information: Bidders are required to submit pictures and detailed information of the proposed items, including the technical specifications. The Procurement Committee will review and evaluate the quality of the proposed items during the technical evaluation stage. 3- Inspection upon Delivery: All items shall be subject to 100% inspection to verify compliance with the required specifications. Any item found to be non-compliant or defective will be rejected, and the supplier shall be required to replace all unacceptable items immediately at no additional cost to the buyer.	1- المواد المقبولة: يجب أن تكون جميع الأصناف الموردة مطابقة للمواصفات الفنية المحددة في الملحق (C) المرفق. 2- معلومات العينات: يتعين على مقدمي العطاءات تقديم معلومات تفصيلية عن الأصناف التي سيتم توريدها، بما في ذلك المواصفات الفنية. ستقوم لجنة المشتريات بمراجعة وتقييم جودة الأصناف المقترحة من قبل مقدم العطاء خلال مرحلة التقييم الفني. 3- الفحص أثناء التسليم: ستخضع جميع الأصناف للفحص بنسبة (100%) للتأكد من مطابقتها للمواصفات المطلوبة. سيتم رفض أي صنف غير مطابق أو يحتوي على مشاكل، وسيُلزم المورد باستبدال جميع المواد غير المقبولة فورًا دون أي تكاليف إضافية على المشتري.



Non-Conformance

المعدات الغير مطابقة:

1. AUTHORIZED SUBSTITUTIONS

1. البدائل المصرح بها:

- The Supplier shall notify TYF prior to signing a Purchase Order if the Supplier wishes to deliver Goods that are other than the exact goods contained in the specifications but are equivalent in price and quality.
- TYF may, using its sole discretion, choose to accept such Goods by providing the Supplier with written notice, signed by TYF' authorized representative, that it will accept the equivalent substitute Goods. Substitute goods are not acceptable unless otherwise acknowledged and accepted by TYF in writing prior to delivery.
- If the Supplier requests such substitution, the entire Purchase Order signed by TYF loses its validity unless accompanied by an authorization to substitute issued by TYF.
- Should TYF choose to accept the substitute goods, TYF will determine the market value of substituted commodities and for those commodities will pay no more than the market value established by TYF.
- In the eventuality that the market value determined by TYF is higher than the Supplier's bid for the item originally contracted, TYF will pay no more than the price offered by The Supplier in its original bid.
- In addition, due to the disruption caused to TYF' supply chain and the additional work required to establish the market value of the substituted items, TYF will charge a penalty of 2% of the value of the items that The Supplier is attempting to substitute. The value listed in this Agreement will be used as the basis for the computation of penalties.

- يجب على المورد إخطار مؤسسة تمدين شباب قبل التوقيع على أمر الشراء إذا كان المورد يرغب في تسليم بضائع تختلف عن السلع المحددة الواردة في المواصفات ولكنها مكافئة لها في السعر والجودة.
- قد تختار مؤسسة تمدين شباب، وفقاً لتقديرها الخاص، قبول هذه السلع من خلال تزويد المورد بإشعار خطي، موقع من الممثل المعتمد لمؤسسة تمدين شباب بأنه سيقبل البديلة المكافئة، السلع البديلة غير المقبولة ما لم يتم الإقرار بخلاف ذلك والموافقة عليها من قبل مؤسسة تمدين شباب كتابياً قبل التسليم.
- إذا طلب المورد مثل هذا الاستبدال، فإن أمر الشراء الموقع من قبل مؤسسة تمدين شباب بالكامل يفقد صلاحيته ما لم يكن مصحوباً بإذن بديل صادر عن مؤسسة تمدين شباب.
- إذا اختارت مؤسسة تمدين شباب قبول السلع البديلة، فسوف تحدد مؤسسة تمدين شباب القيمة السوقية للسلع البديلة ولن تدفع لهذه السلع أكثر من القيمة السوقية التي حددتها مؤسسة تمدين شباب.
- في حالة كانت القيمة السوقية التي تحددها مؤسسة تمدين شباب أعلى من عرض المورد للعنصر المتعاقد عليه في الأصل، فإن مؤسسة تمدين شباب لن تدفع أكثر من السعر الذي عرضه المورد في عرضه الأصلي.
- بالإضافة إلى ذلك، نظراً للاضطراب الذي حدث في سلسلة التوريد الخاصة بمؤسسة تمدين شباب والعمل الإضافي المطلوب لتحديد القيمة السوقية للسلع المستبدلة، ستفرض مؤسسة تمدين شباب غرامة قدرها 2% من قيمة العناصر التي يحاول المورد استبدالها. سيتم استخدام القيمة المدرجة في هذه الاتفاقية كأساس لحساب العقوبات.



- Any product substitution which is not communicated to TYF after the signing of the relevant Purchase Order, will trigger the cancellation of the entire Purchase Order unless TYF , at its sole discretion, decides otherwise. In the eventuality that TYF accepts the substitution. In addition, with the exception of the penalty rate, this will be increased to 4% and computed on the same basis, in order to account for the additional delay caused by The Supplier.

2. UNAUTHORIZED SUBSTITUTIONS

* Any product substitution, which is not communicated to TYF by The Supplier prior to delivery, will trigger the cancellation of the entire Purchase Order unless TYF, at its sole discretion, decides otherwise. In the eventuality that TYF accepts the substitution,

Alternatively, TYF may decide to:

- Reject the entire shipment.
- Reject the substituted goods.

• أي استبدال منتج لم يتم إبلاغ مؤسسة تمدين شباب بعد التوقيع على أمر الشراء ذو الصلة، سيؤدي إلى إلغاء أمر الشراء بالكامل ما لم تقرر مؤسسة تمدين شباب، وفقاً لتقديرها الخاص، خلاف ذلك. في حالة مؤسسة تمدين شباب تقبل الاستبدال. بالإضافة إلى ذلك، باستثناء معدل العقوبة، سيتم زيادتها إلى 4% ويتم حسابها على نفس الأساس، من أجل حساب التأخير الإضافي الذي يسببه المورد.

2. البدائل غير المصرح بها

• أي استبدال للمنتج، والذي لم يتم إبلاغ مؤسسة تمدين شباب به من قبل المورد قبل التسليم، سيؤدي إلى إلغاء أمر الشراء بالكامل ما لم تقرر مؤسسة تمدين شباب، وفقاً لتقديرها الخاص، خلاف ذلك. في حالة قبول مؤسسة تمدين شباب للاستبدال بدلا من ذلك،

قد تقرر مؤسسة تمدين شباب ما يلي:

- رفض الشحنة بأكملها.
- رفض البضائع المستبدلة.